

河北大学 2008 年博士研究生入学考试试题

(套别: A)

| 学科、专业 | 研究方向 | 考试科目 | 备注 |
|--------|-------------------------|------|----|
| 思想政治教育 | ①中国化的马克思主义教育 ②思想道德教育 | 专业外语 | |

一、汉译英(15 分)

事实雄辩地证明, 改革开放是决定当代中国命运的关键抉择, 是发展中国特色社会主义、实现中华民族伟大复兴的必由之路; 只有社会主义才能救中国, 只有改革开放才能发展中国、发展社会主义、发展马克思主义。

二、英译汉 (15 分)

Social harmony is an essential attribute of socialism with Chinese characteristics. Scientific development and social harmony are integral to each other and neither is possible without the other. Building a harmonious socialist society is a historical mission throughout the cause of socialism with Chinese characteristics, as well as a historical process and the social outcome of correctly handling various social problems on the basis of development. It is through development that we will increase the material wealth of society and constantly improve people's lives, and it is again through development that we will guarantee social equity and justice and constantly promote social harmony. To realize social equity and justice is the Chinese Communists' consistent position and a major task of developing socialism with Chinese characteristics. In accordance with the general requirements for democracy and the rule of law, equity and justice, honesty and fraternity, vigor and vitality, stability and order, and harmony between man and nature and the principle of all the people building and sharing a harmonious socialist society, we will spare no effort to solve the most specific problems of the utmost and immediate concern to the people and strive to create a situation in which all people do their best, find their proper places in society and live together in harmony, so as to provide a favorable social environment for development.